DUCATI
748
PIRELLI

PISTONI AD ALTA COMPRESSIONE
HIGH COMPRESSION PISTONS
PISTONS A HAUTE COMPRESSION
HOCHKOMPRESSIONSKOLBEN

964069AAA ⚠
Pistone completo Ø 94 per 916 biposto
Complete piston Ø 94 for 916 twin-seat
Piston complet Ø 94 pour 916 biplace
Kompletter Kolben Ø 94 für 916 Biposto

964070AAA ⚠
Pistone completo Ø 94 per 916 SP
Complete piston Ø 94 for 916 SP
Piston complet Ø 94 pour 916 SP
Kompletter Kolben Ø 94 für 916 SP

964040AAA
Serie segmenti Ø 94 ricambio
Set of spare piston rings Ø 94
Jeu de segments d.Ø 94 de rechange
Satz - Ersatzkolbenringe Ø 94

KIT CILINDRI E PISTONI
CYLINDERS AND PISTONS KITS
KIT CYLINDRES ET PISTONS
ZYLINDERSÄTZE UND KOLBEN

964071AAA ⚠ ✋
Kit cilindri e pistoni Ø 96 (955 c.c.) 916 biposto
Cylinders and pistons kit Ø 96 (955 c.c.)
916 twin-seat
Kit cylindres et pistons Ø 96 (955 c.c.)
916 biplace
Zylindersätze und Kolben Ø 96 (955 c.c.)
916 Biposto

964072AAA ⚠
Pistone completo Ø 96 ricambio kit 964071AAA
Complete spare piston Ø 96, kit 964071AAA
Piston complet Ø 96 de rechange kit 964071AAA
Kompletter Kolben Ø 96 Ersatzteil,
Satz 964071AAA

✋
Attenzione:
per installare questo kit,
bisogna barenare i carter motore
Warning:
Engine casings need proper boring before kit can be installed.
Attention:
Pour installer le kit, il est nécessaire d'aléser les carters moteur
Achtung:
Um das Kit montieren zu können, müssen an den Motorgehäusen die entsprechenden Bohrungen gesetzt werden.

964073AAA ⚠
Kit cilindri e pistoni Ø 96 (955 c.c.)
916 SP-Racing
Cylinders and pistons kit Ø 96 (955 c.c.)
916 SP-Racing
Kit cylindres et pistons Ø 96 (955 c.c.)
916 SP Racing
Zylindersätze und Kolben Ø 96 (955 c.c.)
916 SP-Racing

964074AAA ⚠
Pistone completo Ø 96 ricambio kit 964073AAA
Complete spare piston Ø 96 kit 964073AAA
Piston complet Ø 96 de rechange kit 964073AAA
Kompletter Kolben Ø 96 Ersatzteil Satz 964073AAA

964075AAA ⚠
Cilindro Ø 96 ricambio
Spare cylinder Ø 96
Cylindre Ø 96 de rechange
Zylinder Ø 96 Ersatzteil

964076AAA
Serie segmenti Ø 96 ricambio
Set of spare piston rings Ø 96
Jeu de segments Ø 96 de rechange
Satz - Kolbenringe Ø 96 Ersatzteil

964077AAA ⚠
Kit cilindri e pistoni Ø 94 (853 c.c.)
748 biposto/SP
Cylinders and pistons kit Ø 94 (853 c.c.)
748 Twin-seat/SP
Kit cylindres et pistons Ø 94 (853 c.c.)
748 biplace/SP
Zylindersätze und Kolben Ø 94 (853 c.c.)
748 Biposto/SP

964078AAA ⚠
Pistone completo Ø 94 ricambio Kit 964077AAA
Complete spare piston Ø 94 Kit 964077AAA
Piston complet Ø 94 de rechange Kit 964077AAA
Kompletter Kolben Ø 94 Ersatzteil Kit 964077AAA

964040AAA
Serie segmenti Ø 94 ricambio
Set of spare piston rings Ø 94
Jeu de segments Ø 94 de rechange
Satz - Kolbenringe Ø 94 Ersatzteil

78610542A
Guarnizione testa Ø 94
Head gasket Ø 94
Joint de culasse de cylindre Ø 94
Zylinderfupdichtung Ø 94

964080AAA
Guarnizione testa Ø 96
Head gasket Ø 96
Joint de culasse de cylindre Ø 96
Zylinderkopfdichtung Ø 96

78610483A
Guarnizione testa Ø 98 dal '97
Head gasket Ø 98 '97 onward
Joint de culasse de cylindre Ø 98 à partir de '97
Zylinderkopfdichtung Ø 98 ab '97

964082AAA
Guarnizione base cilindro spessore 0.2 916/748
Cylinder gasket, thickness 0.2 916/748
Joint de base cylindre épaisseur 0,2 916/748
Zylinderfussdichtung Stärke 0.2 916/748

964083AAA
Guarnizione base cilindro spessore 0.3 916/748
Cylinder gasket, thickness 0.3 916/748
Joint de base cylindre épaisseur 0,3 916/748
Zylinderfussdichtung Stärke 0.3 916/748

964084AAA
Guarnizione base cilindro spessore 0.2 996/916SPS/996 Racing
Cylinder gasket, thickness 0.2 996/916SPS/996 Racing
Joint de base cylindre épaisseur 0,2 996/916SPS/996 Racing
Zylinderfussdichtung Stärke 0.2 996/916SPS/996 Racing

964085AAA
Guarnizione base cilindro spessore 0.3 996/916SPS/996 Racing
Cylinder gasket, thickness 0.3 996/916SPS/996 Racing
Joint de base cylindre épaisseur 0,3 996/916SPS/996 Racing
Zylinderfussdichtung Stärke 0.3 996/916SPS/996 Racing

ALBERI DISTRIBUZIONE
CAMSHAFTS
ARBRES DE DISTRIBUTION
NOCKENWELLEN

964091AAA ⚠
Coppia alberi distribuzione aspirazione racing 996/916 SP
Set of racing intake camshafts 996/916 SP
Couple d'arbres de distribution admission racing 996/916 SP
Paar - Nockenwellen für Einlaß,Racing 996/916 SP

964092AAA ⚠
Coppia alberi distribuzione scarico racing 916 SP-Racing
Set of exhaust camshafts 916 SP-Racing
Couple d'arbres de distribution échappement racing 916 SP-Racing
Paar - Nockenwellen für Auslaß, Racing 916 SP-Racing

964093AAA ⚠
Coppia alberi distribuzione aspirazione 916 Racing
Set of intake camshafts 916 Racing
Couple d'arbres de distribution admission 916 Racing
Paar -Nockenwellen für Einlaß, Racing 916 Racing

BIELLE
CONNECTING RODS
BIELLES
PLEUEL

Biella in titanio racing
Racing titanium connecting rod
Bielle en titane racing
Titanpleuel racing

15620161A
916 SP 94/97

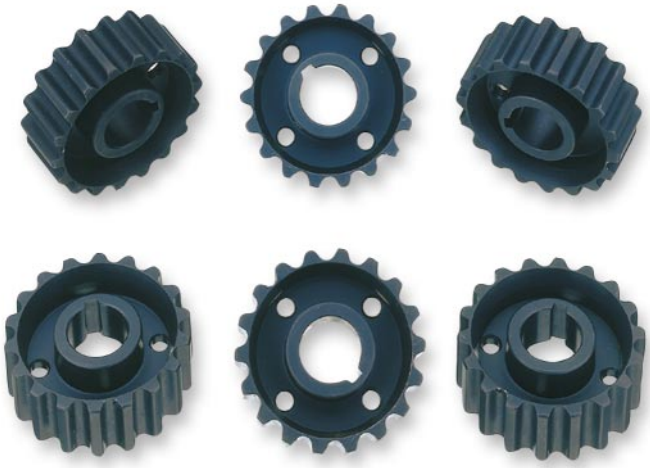
15620181A
996 BIP - 996 SPS - 996 S - 996 R - 998 BIP - 998 S

15620181A
748 SPS - 748 R

PULEGGIE DISTRIBUZIONE
TIMING BELT ROLLERS
POULIES DISTRIBUTION
STEUERRIEMENSCHEIBEN

964094AAA
Serie puleggie distribuzione in ergal 996/916/748
Set of light-alloy (ergal) timing belt rollers 996/916/748
Jeu de poulies de distribution en ergal 996/916/748
Satz Steuerriemenscheiben aus Ergal 996/916/748

964095AAA
Set rocchetti tendicinghia in ergal 916/748
Set of light-alloy (ergal) belt tensioner rollers 916/748
Jeu de bobines tendeuses de courroies en ergal 916/748
Satz - Kettenspannerspulen aus Ergal 916/748



VALVOLE
VALVES
SOUPAPES
VENTILE

21010051C
Valvola aspirazione Ø 34 - 916
Intake valve Ø 34 - 916
Soupape admission Ø 34 - 916
Einlaßventil Ø 34 - 916

21110053C
Valvola scarico Ø 30 - 996/916SP/748R
Exhaust valve Ø 30 - 996/916SP/748R
Soupape échappement Ø 30 - 996/916SP/748R
Auslaßventil Ø 30 - 996/916SP/748R

964098AAA ⚠
Valvola aspirazione Ø 36 Racing 996/916/748R
Intake valve Ø 36 Racing 996/916/748R
Soupape admission Ø 36 Racing 996/916/748R
Einlaßventil Ø 36 Racing 996/916/748R

964099AAA ⚠
Valvola scarico Ø 31 Racing 916
Exhaust valve Ø 31 Racing 916
Soupape échappement Ø 31 Racing 916
Auslaßventil Ø 31 Racing 916

964100AAA ⚠
Valvola aspirazione Ø 37 Racing 916
Intake valve Ø 37 Racing 916
Soupape admission Ø 37 Racing 916
Einlaßventil Ø 37 Racing 916

964101AAA ⚠
Valvola scarico Ø 32 Racing 916
Exhaust valve Ø 32 Racing 916
Soupape échappement Ø. 32 Racing 916
Auslaßventil Ø 32 Racing 916

964102AAA ⚠
Valvola aspirazione in titanio Ø 37 Racing 916
Titanium intake valve Ø 37 Racing 916
Soupape admission en titane Ø 37 Racing 916
Einlaßventil aus Titan Ø 37 Racing 916

964103AAA
Valvola aspirazione Ø 33 - 748 SP/SPS
Intake valve Ø 33 - 748 SP/SPS
Soupape admission Ø 33 - 748 SP/SPS
Einlaßventil Ø 33 - 748 SP/SPS

964104AAA
Valvola scarico Ø 29 - 748 SP/SPS
Exhaust valve Ø 29 - 748 SP/SPS
Soupape échappement Ø 29 748 SP/SPS
Auslaßventil Ø 29 - 748 SP/SPS

96410599C ⚠
Valvola aspirazione Ø 33 - 748 SP/SPS
fino al '99 Racing (Nimonic)
Intake valve Ø 33 - 748 SP/SPS
until '99 Racing (Nimonic)
Soupape admission Ø 33 - 748 SP/SPS
jusqu'à '99 Racing (Nimonic)
Einlaßventil Ø 33 - 748 SP/SPS
bis '99 Racing (Nimonic)

96410699C ⚠
Valvola scarico Ø 29 - 748 SP Racing (Nimonic)
Exhaust valve Ø 29 - 748 SP Racing (Nimonic)
Soupape échappement Ø 29 - 748 SP
Racing (Nimonic)
Auslaßventil Ø 29 - 748 SP Racing (Nimonic)

REGISTRI VALVOLA / CHIAVETTE
VALVE SHIMS / KEYS
RÉGLEURS DE SOUPAPE / CLAVETTES
VENTILEINSTELLSCHEIBEN / KEILE

964107AAA
Serie completa registri bilanciere apertura e chiusura 4 pz/misura.
Apertura da 1.80 a 3.80. - Chiusura da 2.50 a 3.80.
Complete set of shims for opening and closing rocker arms, 4 pcs./size.
Opening from 1.80 to 3.80. - Closing from 2.50 to 3.80.
Jeu complet de régleurs culbuteur d'ouverture et fermeture 4 pcs/taille.
Overture de 1.80 à 3.80. - Fermeture de 2.50 à 3.80.
Komplette Satz-Einstellscheiben fuer Öffungs und Sehlesskipphebel
4 Stck. Groesse. Offnungsschlepphebel aus 1.80 bis 3.80.
Schliesskipphebel aus 2.50 bis 3.80.

68010031A
Linguetta sfasata 2°
Woodruff key 2°
Languette décalée 2°
2° Paßfder

68010031B
Linguetta sfasata 4°
Woodruff key 4°
Languette décalée 4°
4° Paßfder

68010031C
Linguetta sfasata 6°
Woodruff key 6°
Languette décalée 6°
6° Paßfder

68010031D
Linguetta sfasata 8°
Woodruff key 8°
Languette décalée 8°
8° Paßfder

68010031E
Linguetta sfasata 10°
Woodruff key 10°
Languette décalée 10°
10° Paßfder

68010031F
Linguetta sfasata 12°
Woodruff key 12°
Languette décalée 12°
12° Paßfder

68010031G
Linguetta sfasata 14°
Woodruff key 14°
Languette décalée 14°
14° Paßfder

KIT FRIZIONE IN LEGA LEGGERA
LIGHT ALLOY CLUTCH KIT
KIT EMBRAYAGE EN ALLIAGE LÉGER
LEICHTMETALLKUPPLUNG

968092AAA ⚠
Kit campana - tamburo frizione racing in lega leggera (ergal)
Light-alloy (ergal) clutch housing and drum kit, racing
Kit cloche - tambour embrayage en ergal Racing
Satz - Kupplungsglocke und -trommel aus Ergal, Racing

968207AAA ⚠
Kit campana - tamburo frizione antisaltellamento
Clutch housing and drum kit with slipper drive
Kit cloche - tambour embrayage amortisseur de secousses
Satz - Kupplungsglocke und -trommel mit Ruckdämpfung Anti-hopping

SERIE DISCHI FRIZIONE
SET OF CLUTCH PLATES
JEU DE DISQUES EMBRAYAGE
KUPPLUNGSSCHEIBENSATZ

964060AAA
Serie completa dischi frizione in carbonio
Complete set of carbon clutch plates
Jeu complet de disques embrayage en carbone
Kompletter satz-Kupplungsscheiben aus Kohlefaser

19020042A
Serie completa dischi frizione sinterizzati
Complete set of sintered clutch plates
Jeu complet de disques embrayage frittés
Kompletter satz-gesinterte Kupplungsscheiben

69922051A
Kit alleggerimento basamento motore
Engine block lightening kit
Kit allégement bloc moteur
Satz für Gewichtsreduzierung am Motorgehäuse

Standard item weight	*7,796*	*kg*
Kit weight	*3,361*	*kg*
Lightening	*4,435*	*kg*

Non applicabile a / not for 996R '01, 998R '02

VOLANI
FLYWHEELS
VOLANTS
SCHWUNGRADEN

96408797C ⚠
Volano in lega leggera 916SP-SPS fino al '97
Light-alloy flywheel 916SP-SPS up to '97
Volant en alliage léger 916SP-SPS jusqu'à '97
Schwungrad in Leichtmetall 916SP-SPS bis '97

96408697C ⚠
Volano in lega leggera 916/748 strada fino al '97
Light-alloy flywheel 916/748 strada up to '97
Volant en alliage léger 916/748 strada jusqu'à '97
Schwungrad in Leichtmetall 916/748 strada bis '97

KIT COPERCHIO FRIZIONE
CLUTCH COVER KIT
KIT CACHE EMBRAYAGE
SATZ – KUPPLUNGSDECKEL

96403300B ⚠
Volano in lega leggera 996/748 strada dal '98
Light alloy flywheel 996/748 strada '98 onward
Volant en alliage léger 996/748 strada à partir de '98
Schwungrad aus Leichtmetall 996/748 strada ab '98

69921981A ⚠
Kit alleggerimento frizione
Clutch lightening kit
Kit allégement embrayage
Satz für Gewichtsreduzierung der Kupplung

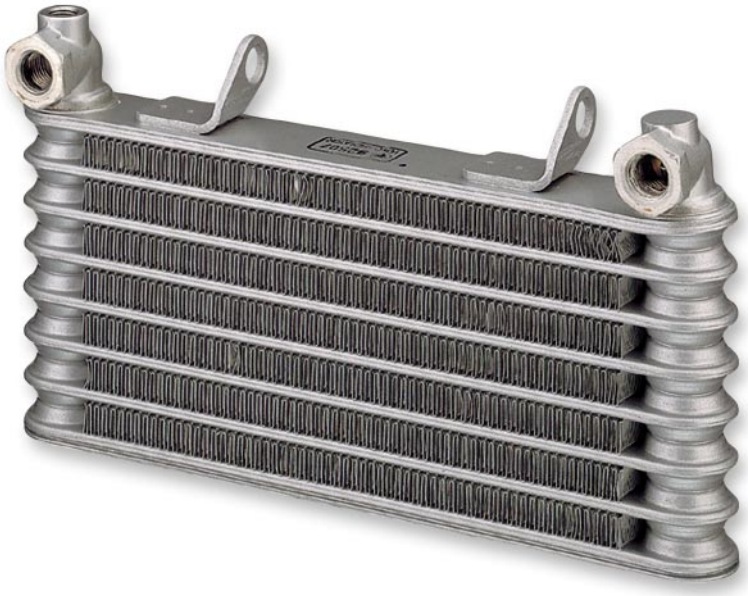
Standard item weight	*1,689*	*kg*
Kit weight	*0,795*	*kg*
Lightening	*0,894*	*kg*

RADIATORE OLIO
OIL COOLER
RADIATEUR HUILE
ÖLKÜHLER

964109AAA
Kit completo radiatore olio 996/916/748
Complete oil cooler kit 996/916/748
Kit complet radiateur huile 996/916/748
Kompletter satz des Ölkühlers 996/916/748

964110AAA
Kit completo radiatore olio maggiorato 996/916/748
Complete large oil cooler kit 996/916/748
Kit complet radiateur huile de grosse taille 996/916/748
Kompletter satz des groBe Ölkühlers 996/916/748

54840121C
Radiatore olio maggiorato 996/916/748 Racing
Large oil cooler 996/916/748 Racing
Radiateur huile, de grosse taille 996/916/748 Racing
Ölkühler, große Ausführung 996/916/748 Racing



SERIE TUBI RADIATORE OLIO
SET OF OIL COOLER TUBES
KIT DURITE RADIATEUR HUILE
SATZ - SCHLÄUCHE FÜR ÖLKÜHLER

96805194B
Set tubi radiatore olio con treccia in kevlar e raccordi in ergal 996/916/748 strada-SP/SPS fino al '00
Set of kevlar-braided oil cooler tubes with light-alloy (ergal) fittings 996/916/748 Road-SP/SPS up to '00
Kit Durite radiateur huile avec tresse en kevlar et raccords en ergal 996/916/748 strada SP/SPS jusqu'à '00
Satz - Schläuche für Ölkühler mit Umflechtung aus Kevlar und Anschlüssen aus Ergal 996/916/748 Strada SP/SPS bis '00

96821202B
Kit tubi radiatore olio con treccia in Kevlar e raccordi in ergal 996/748 dal '01
Oil cooler tube kit with Kevlar braid and ergal (light-alloy) 996/748 '01 onward
Kit durites radiateur huile avec tresse en Kevlar et raccords en ergal 996/748 depuis '01
Satz - Ölkühlerleitung mit Kevlar-Umflechtung und Anschlüssen aus Ergal 996/748 ab '01

96805394B
Tubo mandata olio alle teste con treccia in kevlar 996/916
Kevlar-braided oil tube (delivery to heads) 996/916
Tubulure d'alimentation huile aux culasses de cylindre avec tresse en kevlar 996/916
Öldruckschlauch mit Umflechtung in Kevlar zu Zylinderköpfen 996/916

COPPIE SILENZIATORI
SETS OF SILENCERS
COUPLES DE SILENCIEUX
SCHALLDÄMPFER PAAR

96103302B ⚠
Alluminio Ø 45 996/916/748
Alluminium Ø 45 996/916/748
Aluminium Ø 45 996/916/748
Aluminium Ø 45 996/916/748

96103502B ⚠
Titanio Ø 45 996/916/748
Titanium Ø 45 996/916/748
Titane Ø 45 996/916/748
Titan Ø 45 996/916/748

96103402B ⚠
Carbonio Ø 45 996/916/748
Carbon fiber Ø 45 996/916/748
Corbone Ø 45 996/916/748
Kohlefaser Ø 45 996/916/748

EPROM / EPROM CHIPS

96103302B - 96103402B - 96103502B

965015AAA
996 Silenziatori Racing
996 Silencers Racing
996 Silencieux Racing
996 Schalldämpfer Racing
96502394C
916 Monoposto '94 silenziatori Racing
916 Solo-seat '94, silencers Racing
916 Monoplace '94 silencieux Racing
916 Monoposto '94 Schalldämpfer Racing
965013AAA
916 Biposto silenziatori Racing
916 Twin-seat silencers Racing
916 Biplace silencieux Racing
916 Biposto Schalldämpfer Racing
964014AAA
748 Biposto silenziatori Racing
748 Twin-seat silencers Racing
748 Biplace silencieux Racing
748 Biposto Schalldämpfer Racing
965024AAA
748R Silenziatori Racing
748R Silencers Racing
748R Silencieux Racing
748R Schalldämpfer Racing

96105502B ⚠
Coppia silenziatori in carbonio con raccordo Ø 50 (Tipo SP/SPS) 996/916/748
Carbon fiber set silencers with fitting Ø 50 (Type SP/SPS) 996/916/748
Couple de silencieux en carbone avec raccord Ø 50 (Tipe SP/SPS) 996/916/748
Schalldämpfer aus Kohlefaser mit Anschluß Ø 50 (Tipen SP/SPS) 996/916/748

96105602B ⚠
Coppia silenziatori in titanio con raccordo Ø 50 (Tipo SP/SPS) 996/916/748
Titanium set silencers with fitting Ø 50 (Type SP/SPS) 996/916/748
Couple de silencieux en titane avec raccord Ø 50 (Tipe SP/SPS) 996/916/748
Schalldämpfer aus Titan mit Anschluß Ø 50 (Tipen SP/SPS) 996/916/748

EPROM / EPROM CHIPS

96105502B - 96105602B

965025AAA
996 Silenziatori Ø 50
996 Silencers Ø 50
996 Silencieux Ø 50
996 Schalldämpfer Ø 50

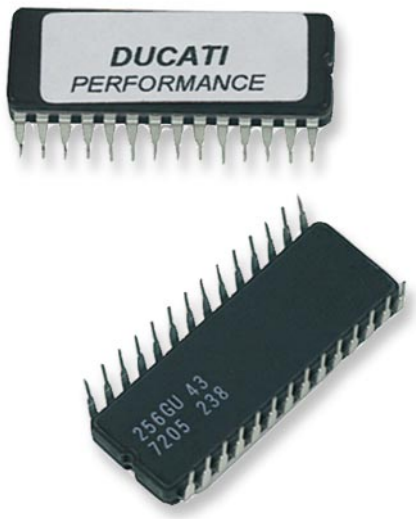
96502694C
916 Monoposto '94 silenziatori Ø 50
916 Solo-seat '94, silencers Ø 50
916 Monoplace '94 silencieux Ø 50
916 Monoposto '94 Schalldämpfer Ø 50

965027AAA
916 Biposto silenziatori Ø 50
916 Twin-seat silencers Ø 50
916 Biplace silencieux Ø 50
916 Biposto Schalldämpfer Ø 50

965028AAA
748 Biposto silenziatori Ø 50
748 Twin-seat silencers Ø 50
748 Biplace silencieux Ø 50
748 Biposto Schalldämpfer Ø 50

965029AAA
748SPS Silenziatori Ø 50
748SPS Silencers Ø 50
748SPS Silencieux Ø 50
748SPS Schalldämpfer Ø 50

965030AAA
748R Silenziatori Ø 50
748R Silencers Ø 50
748R Silencieux Ø 50
748R Schalldämpfer Ø 50



96418702B ⚠ *(Ø 45) 998 Bip.*
96419002B ⚠ *(Ø 50) 998S, 996R*
96420102B ⚠ *(Ø 50) 998R*
Coppia silenziatori in alluminio, centralina iniezione
Aluminum silencer set injection control unit
Jeu de silencieux en aluminium, boitier èlectronique
Schalldämpferpaar aus Aluminium, modifiziertem Steuergerät

96418902B ⚠ *(Ø 45) 998 Bip.*
96419202B ⚠ *(Ø 50) 996S, 996R*
96420302B ⚠ *(Ø 50) 998R*
Coppia silenziatori in titanio, centralina iniezione
Titanium silencer set, injection control unit
Jeu de silencieux en titane, boitier èlectronique
Schalldämpferpaar aus Titan, modifiziertem Steuergerät

96418802B ⚠ *(Ø 45) 998 Bip.*
96419102B ⚠ *(Ø 50) 998S, 996R*
96420202V ⚠ *(Ø 50) 998R*
Coppia silenziatori in carbonio, centralina iniezione
Carbon silencer set, injection control unit
Jeu de silencieux en carbone, boitier èlectronique
Schalldämpferpaar aus Kohlefaser, modifiziertem Steuergerät

96419302B ⚠
Coppia silenziatori in carbonio con raccordo Ø 45/50, centralina iniezione 998
Carbon fiber set silencers with fitting Ø 45/50, injection control unit 998
Couple de silencieux en carbone avec raccord Ø 45/50, boitier èlectronique 998
Schalldämpferpaar aus Kohlefaser mit Anschluss Ø 45/50, modifiziertem Steuergerät 998

96419402B ⚠ *998S, 996R*
96420402B ⚠ *998R*
Coppia silenziatori in carbonio con raccordo Ø 50/54, centralina iniezione
Carbon fiber set silencers with fitting Ø 50/54, injection control unit
Couple de silencieux en carbone avec raccord Ø 50/54, boitier èlectronique
Schalldämpferpaar aus Kohlefaser mit Anschluss Ø 50/54, modifiziertem Steuergerät

96419502B ⚠
Coppia silenziatori in titanio con raccordo Ø 45/50, centralina iniezione 998
Titanium set silencers with fitting Ø 45/50, injection control unit 998
Couple de silencieux en titane avec raccord Ø 45/50, boitier èlectronique 998
Schalldämpferpaar aus Titan mit Anschluss Ø 45/50, modifiziertem Steuergerät 998

96419602B ⚠ *998S, 996R*
96420502B ⚠ *998R*
Coppia silenziatori in titanio con raccordo Ø 50/54, centralina iniezione
Titanium set silencers with fitting Ø 50/54, injection control unit
Couple de silencieux en titane avec raccord Ø 50/54, boitier èlectronique
Schalldämpferpaar aus Titan mit Anschluss Ø 50/54, modifiziertem Steuergerät

GRUPPI SCARICO 996/916/748
EXHAUST ASSEMBLIES 996/916/748
SOUS-ENSEMBLES D'ÉCHAPPEMENT 996/916/748
AUSPUFFEINHEITEN 996/916/748

961008AAA ⚠
Gruppo completo Ø 50 inox carbonio con protezione calore scarico
Complete assembly Ø 50 in corrosion-resistant carbon with exhaust heat insulation
Sous-ensemble complet Ø 50 en carbone inox avec protection contre la chaleur
Komplette Ø 50 Einheit aus Kohlefaser mit Auspuffwärmeschutz

961009AAA ⚠
Gruppo completo Ø 50 in titanio con protezione calore scarico
Complete assembly Ø 50 Titanium with exhaust heat insulation
Sous-ensemble complet Ø 50 en titane avec protection contre la chaleur
Komplette Ø 50 aus Titan mit Auspuffwärmeschutz

EPROM / EPROM CHIPS

961008AAA - 961009AAA

965031AAA
996 Gruppo completo Ø 50
996 Complete assembly Ø 50
996 Groupe complet Ø 50
996 Komplette Einheit Ø 50

965032AAA
996SPS/916SPS Gruppo completo Ø 50
996SPS/916SPS Complete assembly Ø 50
996SPS/916SPS Groupe complet Ø 50
996SPS/916SPS Komplette Einheit Ø 50

96503394C
916 Monoposto '94 gruppo completo Ø 50
916 Solo-seat '94, complete assembly Ø 50
916 Monoplace '94 Groupe complet Ø 50
916 Monoposto '94 komplette Einheit Ø 50

96503494C
916 Biposto gruppo completo Ø 50
916 Twin-seat complete assembly Ø 50
916 Biplace Groupe complet Ø 50
916 Biposto komplette Einheit Ø 50

965035AAA
916SP Gruppo completo Ø 50
916SP Complete assembly Ø 50
916SP Groupe complet Ø 50
916SP Komplette Einheit Ø 50

965036AAA
748 Biposto gruppo completo Ø 50
748 Twin-seat complete assembly Ø 50
748 Biplace Groupe complet Ø 50
748 Biposto komplette Einheit Ø 50

965044AAA
748SPS Gruppo completo Ø 50
748SPS Complete assembly Ø 50
748SPS Groupe complet Ø 50
748SPS Komplette Einheit Ø 50

965037AAA
748R Gruppo completo Ø 50
748R Complete assembly Ø 50
748R Groupe complet Ø 50
748R Komplette Einheit Ø 50

GRUPPI SCARICO 996/916
EXAUST ASSEMBLIES 996/916
SOUS-ENSEMBLES D'ÉCHAPPEMENT 996/916
AUSPUFFEINHEITEN 996/916

961004AAA ⚠
Gruppo completo Ø 52 inox carbonio con protezione calore scarico
Complete assembly Ø 52 in corrosion-resistant carbon with exhaust heat insulation
Sous-ensemble complet Ø 52 en carbone inox avec protection contre la chaleur
Komplette Ø 52 Einheit aus Kohlefaser mit Auspuffwärmeschutz

961005AAA ⚠
Gruppo completo Ø 52 in titanio con protezione calore scarico
Complete assembly Ø 52 Titanium with exhaust heat insulation
Sous-ensemble complet Ø 52 en titane avec protection contre la chaleur
Komplette Ø 52 Einheit aus Titan mit Auspuffwärmeschutz

EPROM / EPROM CHIPS

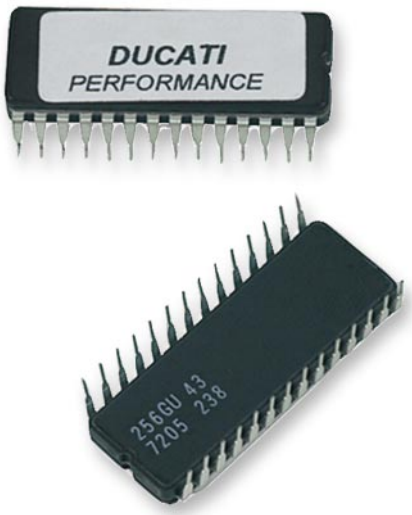
961004AAA - 961005AAA

965038AAA
996 Gruppo completo Ø 52
996 Complete assembly Ø 52
996 Groupe complet Ø 52
996 Komplette Einheit Ø 52

965039AAA
996SPS/916SPS Gruppo completo Ø 52
996SPS/916SPS Complete assembly Ø 52
996SPS/916SPS Groupe complet Ø 52
996SPS/916SPS Komplette Einheit Ø 52

965040AAA
916 Biposto gruppo completo Ø 52
916 Twin-seat complete assembly Ø 52
916 Biplace groupe complet Ø 52
916 Biposto Komplette Einheit Ø 52

965035AAA
916 SP Gruppo completo Ø 52
916 SP Complete assembly Ø 52
916 SP Groupe complet Ø 52
916 SP Komplette Einheit Ø 52



GRUPPI SCARICO SBK '02
EXHAUST ASSEMBLIES SBK '02
SOUS-ENSEMBLES D'ÉCHAPPEMENT SBK '02
AUSPUFFEINHEITEN SBK '02

96419702B ⚠ 998S, 996R
96420602B ⚠ 998R
Gruppo completo Ø 54 INOX, carbonio, centralina iniezione
Complete assembly Ø 54 stainless steel, carbon, injection control unit
Sous-ensemble complet Ø 54 en acier inox, carbone, boitier èlectronique
Komplette Einheit Ø 54 rostfreier Stahl, Kohlefaser, modifiziertem Steuergerät

96420002B ⚠ 998S, 996R
96420702B ⚠ 998R
Gruppo completo Ø 54 in titanio, centralina iniezione
Complete assembly Ø 54 Titanium, injection control unit
Sous-ensemble complet Ø 54 en titane, boitier èlectronique
Komplette Einheit Ø 54 Titan, modifiziertem Steuergerät

96419802B ⚠ 998S, 996R
96420802B ⚠ 998R
Gruppo completo Ø 54 in titanio (102db), centralina iniezione
Complete assembly Ø 54 Titanium (102db), injection control unit
Sous-ensemble complet Ø 54 en titane (102db), boitier èlectronique
Komplette Einheit Ø 54 Titan (102db), modifiziertem Steuergerät

96419902B ⚠
Gruppo completo Ø 54 in titanio (102db), centralina iniezione 748R,748RS
Complete assembly Ø 54 Titanium (102db), injection control unit 748R,748RS
Sous-ensemble complet Ø 54 en titane (102db), boitier èlectronique 748R,748RS
Komplette Einheit Ø 54 Titan (102db), modifiziertem Steuergerät 748R,748RS

96935802B
Protezione calore per silenziatori SBK MY '02
Heat protection for SBK MY '02 silencers
Pare-chaleur pour silencieux SBK MY '02
Hitzeschutz für Schalldämpfer SBK MY '02

96935902B
Protezione calore in carbonio per silenziatori SBK MY '02
Carbon heat protection for SBK MY '02 silencers
Pare-chaleur en carbone pour silencieux SBK MY '02
Hitzeschutz aus Kohlefaser für Schalldämpfer SBK MY '02

COPPIE SILENZIATORI OMOLOGATI
SETS OF APPROVED SILENCERS
COUPLES DE SILENCIEUX HOMOLOGUÉS
SCHALLDÄMPFER PAAR, TYPENGEPRÜFT

961027AAA
Silenziatori omolog. carb Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R
Carbon type-approved silencers Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R
Silencieux homologués carbone Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R
Zugelassene Schalldämpfer, Kohlefaser Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R

96105202B
Silenziatori omolog. carb Ø 50 998R/998S/996R
Carbon type-approved silencers Ø 50 998R/998S/996R
Silencieux homologués carbone Ø 50 998R/998S/996R
Zugelassene Schalldämpfer, Kohlefaser Ø 50 998R/998S/996R

Attenzione:
Il codice 961027AAA/96105202B può utilizzare l'eprom/centralina standard
Warning:
Item 961027AAA/96105202B is compatible with the standard
Eprom chip/injection control unit

DUCATI
748
PIRELLI

RICAMBI SILENZIATORI
SILENCERS SPARE PARTS
PIÈCES DÉTACHÉES SILENCIEUX
ERSATZTEILE FÜR SCHALLDÄMPFER

Codice	Application	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung
961010AAA	SBK	Fodero in alluminio ricambio per silenziatori ovali	Spare aluminum sleeve for oval silencers	Fourreau en alu de rechange pour silencieux ovales	Ersatzfutter aus Aluminium für ovale Schalldämpfer
961011AAA	SBK	Fodero in carbonio ricambio per silenziatori ovali	Spare carbon sleeve for oval silencers	Fourreau en carbone de rechange pour silencieux ovales	Ersatzfutter aus Kohlefaser für ovale Schalldämpfer
961012AAA	SBK	Fodero in titanio ricambio per silenziatori ovali	Spare titanium sleeve for oval silencers	Fourreau en titane de rechange pour silencieux ovales	Ersatzfutter aus Titan für ovale Schalldämpfer
961029AAA	SBK	Kit fonoassorbente per silenziatori ovali	Spare sound-deadening kit for oval silencers	Kit anti-bruit pour silencieux ovales	Satz - Schalldämmmaterial für ovale Schalldämpfer
79910481A	SBK	Molla fissaggio silenziatore	Silencer retaining clip	Ressort de fixation silencieux	Befestigungsfeder für Schalldämpfer
57610191B	SBK	Fascetta silenziatore	Clamp for silencer	Collier serre-flex silencieux	Schelle für Schalldämpfer
962031AAA	SBK	Decalcomania Termignoni (1 pz.)	Termignoni decal (1 pc)	Décalcomanie Termignoni (1 pc.)	Aufkleber Termignoni
961013AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio ovale per 961004AAA	Oval carbon LH-side spare silencerfor part No. 961004AAA	Silencieux de rechange SX en carbone ovale pour 961004AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, oval, für 961004AAA
961014AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX titanio per 961005AAA	Titanium LH-side spare silencer for part No. 961005AAA	Silencieux de rechange SX en titane pour 961005AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 961005AAA
961015AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio per 961004AAA	Carbon RH-side spare silencer for part No. 961004AAA	Silencieux de rechange DX en carbone pour 961004AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 961004AAA
961016AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX titanio per 961005AAA	Titanium RH-side spare silencer for part No. 961005AAA	Silencieux de rechange DX en titane pour 961005AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 961005AAA
961017AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio per 961008AAA	Carbon LH-side spare silencer for part No. 961008AAA	Silencieux de rechange SX en carbone pour 961008AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefase für 961008AAA
961018AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX titanio per 961009AAA	Titanium LH-side spare silencer for part No. 961009AAA	Silencieux de rechange SX en titane pour 961009AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 961009AAA
961019AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio per 961008AAA	Carbon RH-side spare silencer for part No. 961008AAA	Silencieux de rechange DX en carbone pour 961008AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 961008AAA
961020AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX titanio per 961009AAA	Titanium RH-side spare silencer for part No. 961009AAA	Silencieux de rechange DX en titane pour 961009AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 961009AAA
961021AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX alluminio ovali per 961001AAA	Oval aluminum LH-side spare silencer for part No. 961001AAA	Silencieux de rechange SX en alu ovales pour 961001AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Aluminium, oval, für 961001AAA
961022AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio ovale per 961002AAA	Oval carbon LH-side spare silencer for part No. 961002AAA	Silencieux de rechange SX en carbone ovale pour 961002AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, oval, für 961002AAA
961023AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX itanio ovale per 961003AAA	Oval titanium LH-side spare silencer for part No. 961003AAA	Silencieux de rechange SX en titane ovale pour 961003AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan, oval, für 961003AAA
961024AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX alluminio ovali per 961001AAA	Oval aluminum RH-side spare silencer for part No. 961001AAA	Silencieux de rechange DX en alu ovales pour 961001AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Aluminium, oval, für 961001AAA
961025AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio ovali per 961002AAA	Oval carbon RH-side spare silencer for part No. 961002AAA	Silencieux de rechange DX en carbone ovales pour 961002AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser, oval, für 961002AAA
961026AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX titanio ovale per 961003AAA	Oval titanium RH-side spare silencer for part No. 961003AAA	Silencieux de rechange DX en titane ovale pour 961003AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan, oval, für 961003AAA
961030AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio omologato per 961027AAA	Type-approved carbon RH-side spare silencer for part No. 961027AAA	Silencieux de rechange DX en carbone homologué pour 961027AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser, zugelassen, für 961027AAA
961031AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio omologato per 961027AAA	Type-approved carbon LH-side spare silencer for part No. 961027AAA	Silencieux de rechange SX en carbone homologué pour 961027AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, zugelassen, für 961027AAA
961032AAA	SBK to '01	Ricambio body centrale x gruppo scarichi 45/50 fino al 01	Spare central body for exhaust unit 45/50 until 01	Rechange corps central pour ensemble pots échap. 45/50 jusqu'au 01	Ersatzhauptkörper für Auspuffrohre 45/50 bis zu 01
961036AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX alluminio per 96418702B	Aluminum LH-side spare silencer for part No. 96418702B	Silencieux de rechange SX en alu pour 96418702B	Ersatzschalldämpfer SX aus Aluminium für 96418702B

Codice	Application	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung
961037AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX alluminio per 96418702B	Aluminum RH-side spare silencer for part No. 96418702B	Silencieux de rechange DX en alu pour 96418702B	Ersatzschalldämpfer DX aus Aluminium für 96418702B
961038AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio per 96418802B	Carbon LH-side spare silencer for part No. 96418802B	Silencieux de rechange SX en carbone pour 96418802B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 96418802B
961039AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio per 96418802B	Carbon RH-side spare silencer for part No. 96418802B	Silencieux de rechange DX en carbone pour 96418802B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 96418802B
961040AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96418902B	Titanium LH-side spare silencer for part No. 96418902B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96418902B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96418902B
961041AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96418902B	Titanium RH-side spare silencer for part No. 96418902B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96418902B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96418902B
961045AAA	SBK '02 onward	Corpo centrale (45/50 per 96419302B e 96419502B	Central body (45/50 for part Nos. 96419302B and 96419502B	Corps central (45/50 pour 96419302B et 96419502B	Hauptkörper (45/50 für 96419302B und 96419502B
961053AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio omologato per 96105202B	Type-approved carbon RH-side spare silencer for part No. 96105202B	Silencieux de rechange DX en carbone homologué pour 96105202B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser, zugelassen, für 96105202B
961054AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio omologato per 96105202B	Type-approved carbon LH-side spare silencer for part No. 96105202B	Silencieux de rechange SX en carbone homologué pour 96105202B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, zugelassen, für 96105202B
961046AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX alluminio per 96419002B	Aluminum LH-side spare silencer for part No. 96419002B	Silencieux de rechange SX en alu pour 96419002B	Ersatzschalldämpfer SX aus Aluminium für 96419002B
961047AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX alluminio per 96419002B	Aluminum RH-side spare silencer for part No. 96419002B	Silencieux de rechange DX en alu pour 96419002B	Ersatzschalldämpfer DX aus Aluminium für 96419002B
961048AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio per 96419102B, 96419402B	Carbon LH-side spare silencer for part Nos. 96419102B, 96419402B	Silencieux de rechange SX en carbone pour 96419102B, 96419402B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 96419102B, 96419402B
961049AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio per 96419102B, 96419402B	Carbon RH-side spare silencer for part Nos. 96419102B, 96419402B	Silencieux de rechange DX en carbone pour 96419102B, 96419402B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 96419102B, 96419402B
961050AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96419202b, 96419602B	Titanium LH-side spare silencer for part Nos. 96419202b, 96419602B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96419202b, 96419602B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96419202b, 96419602B
961051AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96419202b, 96419602B	Titanium RH-side spare silencer for part Nos. 96419202b, 96419602B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96419202b, 96419602B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96419202b, 96419602B
961063AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio per 96419702B	Carbon LH-side spare silencer for part No. 96419702B	Silencieux de rechange SX en carbone pour 96419702B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 96419702B
961064AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio per 96419702B	Carbon RH-side spare silencer for part No. 96419702B	Silencieux de rechange DX en carbone pour 96419702B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 96419702B
961065AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96420002B	Titanium LH-side spare silencer for part No. 96420002B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96420002B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96420002B
961066AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96420002B	Titanium RH-side spare silencer for part No. 96420002B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96420002B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96420002B
961067AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96419802B, 96419902B	Titanium LH-side spare silencer for part Nos. 96419802B, 96419902B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96419802B, 96419902B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96419802B, 96419902B
961068AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96419802B, 96419902B	Titanium RH-side spare silencer for part Nos. 96419802B, 96419902B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96419802B, 96419902B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96419802B, 96419902B
961069AAA	SBK '02 onward	Fodero titanio ricambio per 96106102B, 96106202B	Spare titanium sleeve for 96106102B, 96106202B	Forreau en titan de rechange pour 96106102B, 96106202B	Ersatzfutter aus titan für 96106102B, 96106202B
961070AAA	SBK '02 onward	Kit fonoassorbente per 96106102B, 96106202B	Spare sound-deading kit for 96106102B, 96106202B	Kit anti-but pour 96106102B, 96106202B	Satz-schallschckercks Material für 96106102B, 96106202B
96107102B	SBK '02 onward	Fascetta per silenziatori 96106102B, 96106202B	Clamp for silences 96106102B, 96106202B	Collier serre-flex pour 96106102B, 96106202B	Shelle für 96106102B, 96106202B

PIGNONI
FRONT SPROCKETS
PIGNONS
RITZEL

968118AAA
Pignone Z14 spessore 6mm (520)
Front sprocket Z14, thickness 6 mm (520)
Pignon Z14 épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z14, Stärke 6 mm (520)

968119AAA
Pignone Z15 spessore 6mm (520)
Front sprocket Z15, thickness 6 mm (520)
Pignon Z15 épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z15, Stärke 6 mm (520)

968098AAA
Pignone Z14 spessore 7mm (525)
Front sprocket Z14, thickness 7 mm (525)
Pignon Z14 épaisseur 7 mm (525)
Ritzel Z14, Stärke 7mm (525)

968097AAA
Pignone Z15 spessore 7mm (525)
Front sprocket Z15, thickness 7 mm (525)
Pignon Z15 épaisseur 7 mm (525)
Ritzel Z15, Stärke 7mm (525)

968120AAA
Pignone Z14 alleggerito spessore 6mm (520)
Lightweight front sprocket Z14, thickness 6 mm (520)
Pignon Z14 allegé épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z14, Stärke 6 mm (520), leichte Ausführung

968121AAA
Pignone Z15 alleggerito spessore 6mm (520)
Lightweight front sprocket Z15, thickness 6 mm (520)
Pignon Z15 allegé épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z15, Stärke 6 mm (520), leichte Ausführung

CATENE
CHAINS
CHAINE
KETTEN

968153AAA
Catena Regina ORD1 110 maglie
Regina ORD1 chain, 110 links
Chaîne Regina ORD1 110 maillons
Kette, Typ Regina ORD1, 110 Glieder

968172AAA
Catena Regina ORP1 110 maglie (525)
Regina ORP1 chain, 110 links (525)
Chaîne Regina ORP1 110 maillons (525)
Kette, Typ Regina ORP1, 110 Glieder (525)

CORONE IN LEGA
ALLOY SPROCKETS
COURONNES EN ALLIAGE
KETTENKR NZE AUS LEGIERUNG

Corone in lega leggera (ergal) spessore 6mm (520)
Light alloy rear sprockets (ergal), thickness 6mm (520)
Couronnes en alliage léger (ergal) épaisseur 6 mm (520)
Kettenkränze aus Leichtmetall (Ergal) Stärke 6mm (520)

96821601B Z34
96821701B Z35
96821801B Z36
96821901B Z37
96822001B Z38
96822101B Z39
96822201B Z40
96822301B Z41
96822401B Z42

Corone in lega leggera (ergal) spessore 7mm (525)
Light alloy rear sprockets (ergal), thickness 7 mm (525)
Couronnes en alliage léger (ergal) épaisseur 7 mm (525)
Kettenkränze aus Leichtmetall (Ergal) Stärke 7mm (525)

96822501B Z34
96822601B Z35
96822701B Z36
96822801B Z37
96822901B Z38
96823001B Z39
96823101B Z40
96823201B Z41
96823301B Z42

LEGENDA SIMBOLI - KEY TO SYMBOLS - LEGENDE SYMBOLES - SYMBOLVERZEICHNIS

L'accessorio non è omologato per la circolazione su strada
Installing this accessory removes compliance with homologation specs for road circulation
L'accessorie n'est pas omologue pour la circulation sur route
Daszubehörteil ist nicht für den strassenverkehr zugelasse

Attenzione:
Leggere le prescrizioni
Warning:
Read the relevant recommendations
Attention:
Lire les recommandations
Achtung:
Die anweisungen lesen

Ducati Corse ha realizzato in esclusiva per Ducati Performance una serie di mappature di eprom o centraline elettroniche sviluppate dai tecnici del reparto corse plurititolato nel Mondiale Superbike. L'esperienza delle competizioni, per la prima volta disponibile a tutti gli appassionati, per ottenere il massimo dai kit di potenziamento Ducati Performance.

The technicians of the most famous team who has won several Superbike Championship, have developped new eprom chips and electronic units only for Ducati Performance.This is the first time that the experience of the racing circuit is at the disposal of all Ducati fans, who, now, can get the best performance out of their bikes'engine."

Ducati Corse a réalisé en exclusivité pour Ducati Performance une gamme d'eprom et de boitier électroniques développées par les techniciens du Service Course plusieurs fois titré au Championnat du Monde Superbike. L'expérience de la compétition est, pour la première fois, mise à la disposition de tous les passionnés désireux d'obtenir un maximum de puissance grâce à leur kit Ducati Performance.

Ducati Corse hat exklusiv für Ducati Performance eine Reihe von Eprom's oder Zündboxen herausgebracht, die von den Technikern des vielfach in der Superbike WM erfolgreichen Rennsportteams entwickelt wurden. Die Erfahrungen des Wettkampfes sind nun, durch die Nutzung dieses leistungsstärkenden Ducati Performance Kits, auch erstmals für alle begeisterten Fahrer nachvollziehbar.

Le condizioni generali di garanzia sono riportate in fondo al catalogo
General warranty conditions are indicated at the back of this catalog
Les conditions générales de garantie sont reportées à la fin du catalogue
Die allgemeinen Garantiebedingungen sind auf der Rückseite des Kataloges dargestellt

DUCATI
CORSE

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA / GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

1.0.0 Garanzia:
la GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 - 6.0.0 della presente garanzia.
La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco sede GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).
I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Esclusione:
la garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l. non è applicabile:
a) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
c) per i particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (ad es.: le catene, la trasmissione secondaria, le cinghie, i comandi flessibili, le candele, i particolari di attrito freni e frizioni);
d) per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;
e) uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;
f) modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale o strutture non rappresentanti la DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Obblighi del compratore:
al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:
a) disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;
b) comunicare eventuali difetti alla GIO.CA.MOTO International S.r.l. entro 8 giorni dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza;
c) utilizzare il particolare ed effettuarne la manutenzione, in conformità con quanto specificato dal Libretto Uso e Manutenzione e/o Manuale di Officina della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., forniti assieme alla motocicletta.

4.0.0 Limitazioni:
le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:
a) i particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;
b) utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme alle indicazioni della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione che accompagna ogni motociclo;
c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non è eseguita secondo le modalità esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione, nel Manuale di Officina ed in eventuali Circolari Tecniche, pubblicate dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
d) parti escluse come indicato nei paragrafi 2.0.0 e/o 5.0.0 della presente garanzia;
e) parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

5.0.0 Limitazioni per gli accessori tecnici contrassegnati nel catalogo con il simbolo Δ:
5.1.0 Le parti, i prodotti ed i componenti racing riportati sopra sono esclusivamente destinati a motocicli impiegati in competizioni sportive su circuiti chiusi, al di fuori della rete stradale pubblica e non devono essere utilizzati per nessun altro fine. Queste parti non devono essere utilizzate su nessun altro motociclo utilizzato sulla rete stradale pubblica. L'installazione di queste parti può rendere un motociclo fuori dai termini di legge per la circolazione sulla rete stradale pubblica e può portare il proprietario e l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.
5.2.0 Queste parti sono vendute senza alcun tipo di garanzia.
5.3.0 Nell'acquistare queste parti, prodotti e componenti, l'acquirente riconosce:
5.3.1 che non gli è stata fatta alcuna presentazione riguardo a questi articoli, inclusa, ma non limitatamente a, presentazione sulla qualità o prestazioni e che egli sarà responsabile per qualsiasi costo di riparazione o sostituzione al suo motociclo che possa in qualsiasi modo derivare da qualche difetto o guasto di questi pezzi, prodotti e/o componenti.
5.3.2 Che tutti i pezzi, prodotti e/o componenti vengono acquistati solo a fini di competizioni sportive e che saranno quindi installati solo su motocicli usati fuori dalla rete stradale pubblica, in eventi autorizzati.
5.3.3 L'installazione di questi pezzi, prodotti e/o componenti su una moto Ducati avrà come conseguenza l'immediato annullamento e la cessazione della garanzia esplicita limitata fornita dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. per tali motocicli.

6.0.0 Responsabilità:
la GIO.CA.MOTO International S.r.l. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.
Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia.
Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla GIO.CA.MOTO International S.r.l..
Alcuni particolari fotografati potrebbero non corrispondere alla versione definitiva.

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2, 3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge. La GIO.CA.MOTO International S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della GIO.CA.MOTO International S.r.l. sarà esclusivamente competente l' Autorità Giudiziaria del Foro di Bologna.
6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti. Alcuni Stati non ammettono limitazioni sulla garanzia implicita o l'esclusione e limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel Vostro caso.

1.0.0 Warranty:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b- 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA guarantees all new parts for 12 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions set forth in Sections 1.0.0 - 6.0.0 of this warranty.
Warranty conditions cover the replacement of parts that cannot be used or faulty parts due to workmanship defects ascertained and acknowledged free headquarters GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).
Defective parts replaced under warranty become property of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:
Warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. will not cover the following:
a) parts utilized on motorcycles in any kind racing;
b) parts of motorbikes for hire;
c) parts subject to normal wear (e.g. chains, secondary transmission, belts, flexible controls, spark plugs and parts subject to friction such as brakes and clutches);
d) faults due to oxidation or actions of weather agents;
e) misuse or abuse of the part or the motorcycle; by the owner and/or operator
f) unauthorized alterations or modifications by someone who is not an agent DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Porchaser's obligations:
The following indications should be complied with for general warranty conditions validity:
a) keep the fiscal document certifying purchase of the part involved
b) inform GIO.CA.MOTO International S.r.l. on possible defects within 8 days from the day faults have been detected or should have been detected in accordance with ordinary diligence.
c) use and maintain the part in accordance with the Owner Manual and/or Workshop Manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., accompanying the motorcycle.

4.0.0 Limitations:
These general warranty conditions will not apply to the following cases:
a) parts which became faulty after an accident, negligence or overloads
b) parts of motorcycles which were utilized not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. accompanying the motorbike
c) parts of motorcycles which were serviced not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual, Workshop manual and Service Bulletins released by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.
d) parts excluded under Section 2.0.0 and/or 5.0.0 of this warranty.
e) parts excluded to owner's failure to meet obligations under Section 3.0.0 of this warranty.

5.0.0 Disclaimer for technical accessories marked with Δ on the catalogue:
5.1.0 The racing parts, products and components set forth above are intended for closed-course competition purposes only and are not to be utilized for any other purposes. These items are not to be installed upon or used in any motorcycle used for street or transportation purposes on public roads and highways. Installation of these items may render a motorcycle unlawful to operate on public roads and highways and may render the owner/operator in violation of current laws and regulations.
5.2.0 These racing parts, products and components are sold "AS IS" and "WITH ALL FAULTS" and without any warranty whatsoever;
5.3.0 By purchasing these parts, products and/or components, the purchaser acknowledges;
5.3.1 that no representation has been made to him regarding these items, including but not limited to, any representation to the quality or performance and that he or she shall be responsible for any costs of repair or replacement to his motorcycle which may in anyway whatsoever result from any defect in or failure of these parts, product and/or components;
5.3.2 That all of the parts, products and/or components are purchased for racing purposes only and shall be installed only on motorcycles used solely in sanctioned, off-highway closed-course events;
5.3.3 Installation of these parts, products and/or components upon a Ducati motorcycle shall result in the immediate voiding and termination of the express limited warranty issued by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. with such motorcycles.

6.0.0. Liability:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. disclaims all responsibility and liability for any accidents to people and objects which may occur due to or during the use of the supplied products or caused by or contingent to them, even during a possible testing.
Possible faults or delays in repairs give the Purchaser no right of compensation for damages or warranty extension.
Transport costs are at Purchaser's charge as well as costs resulting from the inspection he/she has applied for and accepted by GIO.CA.MOTO International S.r.l.
There might be some differences between the pictures and the final version of some parts presented on this catalogue.

Warranty provided as per the above paragraph 1 (with exclusions and limitations as per paragraphs 2.3 and 4) is the only warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. which therefore replaces in every respect any other remedy under the law. GIO.CA.MOTO International S.r.l. reserves the right to modify and improve any part without the obligation of modifying parts already sold. The Purchaser agrees that the only place of jurisdiction for any dispute involving GIO.CA.MOTO International S.r.l. is the Court of Bologna.
6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. expressly disclaims any implied warranties of merchantibility or fitness for a particular purpose and disclaims any and all responsibility and liability for consequential and incidental damage or any other losses arising from the use of these parts, products and/or components. Some states do not allow limitation on implied warranty, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE / GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

1.0.0 Garantie:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIE, garantit toutes les pièces neuves pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, selon les termes et des conditions indiqués aux paragraphes 1.0.0 - 6.0.0 de la présente garantie.
La garantie comprend le remplacement des pièces inutilisables ou ne fonctionnant pas à cause d'un défaut de fabrication vérifié et reconnu, franco siège GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).
Les pièces défectueuses remplacées sous garantie redeviennent propriété de GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:
La garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l. n'est pas applicable dans les cas suivants:
a) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives, de n'importe quel type que ce soit;
b) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées en service de location;
c) pièces sujettes à usure suite à leur fonctionnement normal (par ex.: chaînes, transmission secondaire, courroies, commandes flexibles, bougies, pièces de frottement freins et embrayages);
d) défauts dérivant de l'oxydation ou de l'action d'agents atmosphériques;
e) utilisation impropre de la pièce ou de la motocyclette ou abus de la part du propriétaire de la motocyclette et/ou de l'opérateur;
f) modifications non autorisées ou modifications effectuées par du personnel ne représentant pas DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0. Obligations de l'acheteur:
Afin de maintenir la validité des conditions générales de garantie, les indications suivantes doivent Ítre observées :
a) disposer du document fiscal attestant de l'achat de la pièce;
b) communiquer les éventuels défauts à GIO.CA.MOTO International S.r.l. dans un délais de 8 jours à partir du moment où les défauts sont constatés ou auraient normalement dû l'être;
c) utiliser et effectuer l'entretien de la pièce conformément aux spécifications du Manuel d'utilisation et d'entretien et/ou du Manuel d'Atelier de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. fournis avec la motocyclette.

4.0.0 Limitations:
Les conditions générales de garantie cessent dans les cas suivants:
a) pièces manifestant des défauts suite à des accidents, manque de soin et surcharges;
b) utilisation des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, de façon non conforme aux indications de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien qui accompagne chaque motocyclette;
c) entretien des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, non exécuté selon les modalités figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien, dans le Manuel d'Atelier et autres Circulaires Techniques publiées par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
d) pièces exclues, comme indiqué aux paragraphes 2.0.0 et/ou 5.0.0 de la présente garantie;
e) pièces exclues à cause de la non observation, suite ànégligence du propriétaire, des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Limitations concernant les accessoires techniques indiques par le symbole Δ dans le catalogue:
5.1.0 Les pièces, produits et composants racing indiqués ci-dessus sont exclusivement destinés à des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives sur circuits clos, en dehors du réseau routier public et ne doivent être utilisés dans aucun autre but. Ces pièces ne doivent étre utilisées sur aucune autre motocyclette circulant sur le réseau routier public. L'installation de ces pièces peut provoquer la mise hors la loi de la motocyclette pour la circulation sur le réseau routier public et peut entraîner le propriétaire et l'utilisateur de la motocyclette à violer la loi en vigueur;
5.2.0 Ces pièces sont vendues sans aucun type de garantie;
5.3.0 En achetant ces pièces, produits et composants, l'acheteur reconnaît:
5.3.1 que ces articles lui ont été présentés, y compris, mais non uniquement, du point de vue de la qualité et des performances et qu'il est responsable des frais de réparation et de remplacement concernant sa motocyclette et dérivant, de quelque sorte que ce soit, de défaut ou endommagement de ces pièces, produits et/ou composants;
5.3.2 Que toutes les pièces, produits et/ou composants sont achetés uniquement pour des compétitions sportives et seront par conséquent installés uniquement sur des motocyclettes utilisées en dehors du réseau routier public, pour des évènements autorisés;
5.3.3 L'installation de ces pièces, produits et/ou composants sur une moto Ducati aura comme conséquence l'annulation et la cessation immédiate de la garantie explicite limitée fournie par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. pour ces motocyclettes.

6.0.0 Responsabilité:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. est exempte de toute responsabilité et obligation en cas d'accidents impliquant des personnes ou des choses et susceptibles d'avoir lieu àcause ou durant l'utilisation des produits fournis ou pour des causes ou faits dépendants de ceux-ceux, méme durant l'éventuelle phase d'essai.
Les éventuels défauts ou retards de réparation ne donnent droit à aucune demande de dommage de la part de l'acheteur, ni à aucune prolongation de garantie.
Les éventuels frais de transport sont à la charge de l'Acheteur, ainsi que les frais d'expertise sur place demandée par celui-ci et acceptée par GIO.CA.MOTO International S.r.l..
Il peut y avoir des differences entre les pieces en photo et leur version definitive.

La garantie offerte selon les termes du paragraphe 1 (avec les exclusions et les limitations indiquées aux paragraphes 2, 3 et 4) constitue l'unique garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l., laquelle, par conséquent, remplace àtous les effets tout autre recours à la loi. GIO.CA.MOTO International S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à n'importe quelle pièce, sans obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues.
L'acheteur reconnaît qu'en cas d'éventuels litiges avec GIO.CA.MOTO International S.r.l., l'Autorité Judiciaire du Tribunal de Bologne est exclusivement compétente.
6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. décline expressément toute garantie implicite de possibilité de commercialitation et d'aptitude pour une fin déterminée et décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels et conséquents ou en cas de toute autre perte dérivant de l'utilisation de ces pièces, produits, et/ou composants.
Certains pays n'admettent pas de limitations sur la garantie implicite ou l'exclusion et la limitation des dommages accidentels ou conséquents, par conséquent les limitations indiquées ci-dessus pourraient ne pas être applicables dans votre cas.

1.0.0 Garantie:
Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - gibt gemäß der in den Paragraphen 1.0.0. - 6.0.0 der nachfolgenden Garantiebestimmungen und-bedingungen, auf alle Neuteile eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum.
Die Garantie besteht darin, defekte Teile, die aufgrund von Herstellungs-oder, Materielfehlern unbrauchbar wurden, auszutauschen, nachdem dies won GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO) ueberprueft und anerkannt, wurde.
Die defekten und Garantie ausgetauschten Teile gehen ins Eigentum der GIO.CA.MOTO International S.r.l. über.

2.0.0 Ausschlüsse:
Keine Garantie von GIO.CA.MOTO International S.r.l. besteht:
a) bei Teilen, die bei Motorrädern verwendet werden, die im Wettkampfsport jeglicher Art eingesetzt werden;
b) bei Teilen, die an Mietmotorrädern montiert werden;
c) für Teile, die aufgrund ihrer normalen Funktion einem Verschleiß unterliegen (z.B. Ketten, Sekundärantriebe, Riemen, Leitungen, Zündkerzen, Bremsbeläge und Kupplungen);
d) bei Defekten, die durch Oxydation oder durch Einwirkung von Umwelteinflüssen erzeugt werden;
e) bei unsachgemäßer Anwendung oder Mißbrauch des Teils oder des Motorrads seitens des Eigentümers und/oder des Fahrers;
f) falls nicht zugelassene Veränderungen angetragen oder von Personen, die nicht zur DUCATI PERFORMANCE gehören, Änderungen vorgenommen wurden.

3.0.0 Pflichten des Käufers:
Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen, müssen die folgenden Angaben beachtet bzw. eingehalten werden:
a) man muß über die Verkaufsquittung des betreffenden Teil verfügen;
b) die betreffenden Defekte müssen innerhalb von 8 Tagen, ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden oder an dem sie durch Befolgung der normalen Kontrolle hätten erhoben werden müssen, an die GIO.CA.MOTO International S.r.l. übermittelt werden;
c) das entsprechende Teil muß in Konformität mit den Spezifikationen des gemeinsam mit dem Motorrad gelieferten Anleitungs-und Instandhaltungshefts und/oder des Werkstatthandbuchs der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., verwendet und instandgehalten werden.

4.0.0 Einschränkungen:
Die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen verfällt in den folgenden Fällen:
a) wenn, die Teile Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überlastungen entstanden sind;
b) die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, in einer den Angaben seitens der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., die im Anleitungs-und Instandhaltungsheft mit dem jedes Motorrad ausgestattet ist, aufgeführt werden, nicht konformen Weise verwendet wurde;
c) die Instandhaltung der Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, nicht den im Anleitungs- und Instandhaltungsheft, dem Werkstatthandbuch und in den eventuellen, von der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. veröffentlichen technischen Rundschreiben dargestellten Modalitäten entsprechend erfolgte;
d) bei Teilen, die gemäß der in den Paragraphen 2.0.0 und/oder 5.0.0 der vorliegenden Garantie angeführten Angaben, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen;
e) bei Teilen, die aufgrund einer Nachläßigkeit seitens des Eigentümers im Hinblick auf die Einhaltung der unter dem Paragraph 3.0.0 der vorliegenden Garantie spezifizierten Pflichten, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen.

5.0.0 Einschränkungen für die technischen Zubehörteile, die im Katalog mit dem Symbol Δ gekennzeichnet wurden:
5.1.0 Die betreffenden Teile, Produkte und Komponenten der Familie Racing, sind ausschließlich für die enigen Motorräder bestimmt, die in Wettkämpfen auf geschlossenen Strecken, d.h. außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, eingesetzt werden und dürfen daher keinerlei anderweitigen Einsatz finden. Diese Teile dürfen auf keinen Fall auf einem anderen Motorrad, welches dann im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt wird, verwendet werden. Der Einbau dieser Teile kann dazu führen, daß ein Motorrad nicht mehr den für den öffentlichen Straßenverkehrs gültigen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, d.h. dazu, daß der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads gegen das gültige Gesetz verstößt;
5.2.0 Diese Teile verfügen über keinerlei Garantie;
5.3.0 Durch den Kauf dieser Teile, Produkte und Komponenten erkennt der Käufer folgendes an:
5.3.1 daß ihm diese Artikel nicht vorgestellt bzw. unterbreitet wurden, einschließlich, und nicht nur beschränkt auf, eine Darlegung im Hinblick auf deren Qualität oder Leistungen und daß er selbst für jegliche Kosten für Reparaturen oder den Austausch der Teile an seinem Motorrad, der aufgrund von Defekten oder Schäden dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten erforderlich wird, verantwortlich ist bzw. aufzukommen hat;
5.3.2 Daß alle Teile, Produkte und Komponenten allein für den Einsatz im Wettkampfsport gekauft werden, und daher nur bei Motorrädern eingebaut werden, die außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrsnetzes, bei genehmigten Veranstaltungen, eingesetzt werden;
5.3.3 Daß der Einbau dieser Teile, Produkte und Komponenten auf einem Motorrad der Marke Ducati zur sofortigen Auflösung und zum Verfall der für diese Motorräder ausdrücklich beschränkten Garantie seitens der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. führt.

6.0.0 Verantwortung:
Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf jegliche Art an Unfällen mit, Personen-oder Sachschäden, die sich vor und während der Anwendung der gelieferten Produkte ereignen können, ebenso für Ursachen oder Abhängigkeiten der selben, auch während einer eventuellen Abnahmeprüfung, enthoben.
Eventuelle Defekte oder Reparaturverzögerungen geben dem Käufer keinerlei Recht auf Schadensersatz oder auf eine Garantieverlängerung.
Eventuell entstehende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers, ebenso die Kosten für die von diesem geforderten und von GIO.CA.MOTO International S.r.l. akzeptierten Überprüfung der betreffenden Teile.
Gerinfügige Abweichungen zwischen den Abbildungen in diesem Katalog und unseren Produkten sind möglich.

Die Garantie im Sinne des vorausgehenden Paragraphs (mit den Ausschlüssen und den Beschränkungen aus den Paragraphen (2, 3 und 4) stellt die einzige, seitens GIO.CA.MOTO International S.r.l. gebotene Garantie dar, welche somit mit jeglicher Wirkung, jede anderweitige gesetzliche Bestimmung aufhebt. Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. behält sich das Recht vor, an allen Teilen Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne daß ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Teilen anbringen zu müssen.
Der Käufer erkennt an, daß bei eventuellen Streitigkeiten mit GIO.CA.MOTO International S.r.l. ausschließlich die Justizbehörde des Gerichts in Bologna zuständig ist.
6.1.0 Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. lehnt ausdrücklich jegliche, an die Verkäuflichkeit und die Eignung für einen bestimmten Einsatz gebundene Garantie, dazu jede und jegliche Art von Verantwortung für zufällige Schäden und Folgeschäden oder für jeglichen anderweitigen Verlust, der aus der Anwendung dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten abgeleitet werden kann, ab.
Einige Staaten lassen eine Einschränkung der Garantie oder einen Ausschluß und eine Einschränkung der zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu, dies könnte bedeuten, daß die oben genannten Einschränkungen in Ihrem Fall nicht anwendbar sind.

ACCESSORIES AND KIT CATALOGUE
Disponibile presso tutti i Concessionari Ducati e i Ducati Store/Available at Ducati Stores and Dealers

DUCATILINEADIRETTA
800-553066 www.ducati.com

Cod. Art. 96713501B - *Stampato/date of printing August 2001 - Stampa PrintAble, Bologna (Italy) - © GIO.CA.MOTO International srl*

COPRIMOTO
MOTORCYCLE PROTECTIVE CLOTH
HOUSSE DE PROTECTION MOTO
MOTORRADABDECKUNG

967030AAA
Telo coprimoto "Class" rosso
"Class" red cloth
Housse de protection moto "Class" rouge
"Class" Motorradabdeckung, rot

967003AAA
Telo coprimoto rosso
Red cloth
Housse de protection moto rouge
Motorradabdeckung, rot

967004AAA
Telo coprimoto giallo
Yellow cloth
Housse de protection moto jaune
Motorradabdeckung, gelb

967000AAA
AirFlow System: box proteggimoto anticondensa in materiale plastico gonfiabile alimentato con ventola elettrica a 220V con trasformatore a basso consumo energetico
AirFlow System: anti-condensate inflatable box for motorcycles with 220V electric fan and energy-saving transformer
AirFlow System: cabine de protection moto anti-condensation, en matière plastique gonflable, alimentèe par un ventilateur électrique 220V avec transformateur à faible consommation d'énergie
AirFlow System: kondensfreie, aufblasbare Motorschutzbox aus Kunststoff mit 220V-Elektroflügelrad und konsumarmen Trafo

ANTIFURTO
ANTITHEFT SYSTEMS
ANTI-VOL
DIEBSTAHLSICHERUNG

967023AAA / 967024AAA
Antifurto Spyball con cablaggio specifico (omologato)
Spyball antitheft system with wiring (type-approved)
Antivol Spyball avec câblage spécifique (homologué)
Diebstahlsicherung Spyball mit Spezialverkabelung (typengeprüft)

PANNO IN MICROFIBRA
MICROFIBER WIPE
CHIFFON EN MICROFIBRE
TUCH AUS MICROFASER

967020AAA
Microclean: panno per la pulizia senza l'uso di detersivi o altre sostanze chimiche per la moto ed accessori
Microclean: cleaning wipe which needs no detergents or any other chemical substances for bike and accessories
Microclean: chiffon pour nettoyer sans utiliser des détergents ou autres substances chimiques pour la moto et les accessoires
Microclean: Tuch für die Reinigung ohne Reinigungssmittel oder chemische Substanzen für Motorrad und Zubehör

BORSE DA VIAGGIO
BAGS
SACS DE VOYAGE
REISEKOFFER

967032AAA
Borsa da serbatoio magnetica
Magnetic tank bag
Sacoche de réservoir magnetique
Magnetische Tankrucksack

United kingdom version

CAVALLETTI
STANDS
BÉQUILLES
STÄNDER

967018AAA
Cavalletto anteriore per smontaggio ruota
Front stand for wheel removal
Béquille avant pour dépose roue
Vorderer Ständer für Radabnahm

967039AAA
Cavalletto anteriore con adattatori (sotto canotto di sterzo)
Front stand with adaptors (underneath steering head)
Béquille avant avec ajsteur (au-dessous de la colonne de direction)
Vorderer Ständer mit Adapter (unter Lenkerrohr)

967040AAA
Cavalletto posteriore smontaggio ruota
Rear stand for wheel removal
Béquille arriere pour dépose roue
Hinterer Ständer für Radabnahme

967041AAA
Cavalletto posteriore smontaggio corona
Rear stand for rear sprocket removal
Béquille arriere pour dépose couronnes
Hinterer Ständer für Kettenkränze

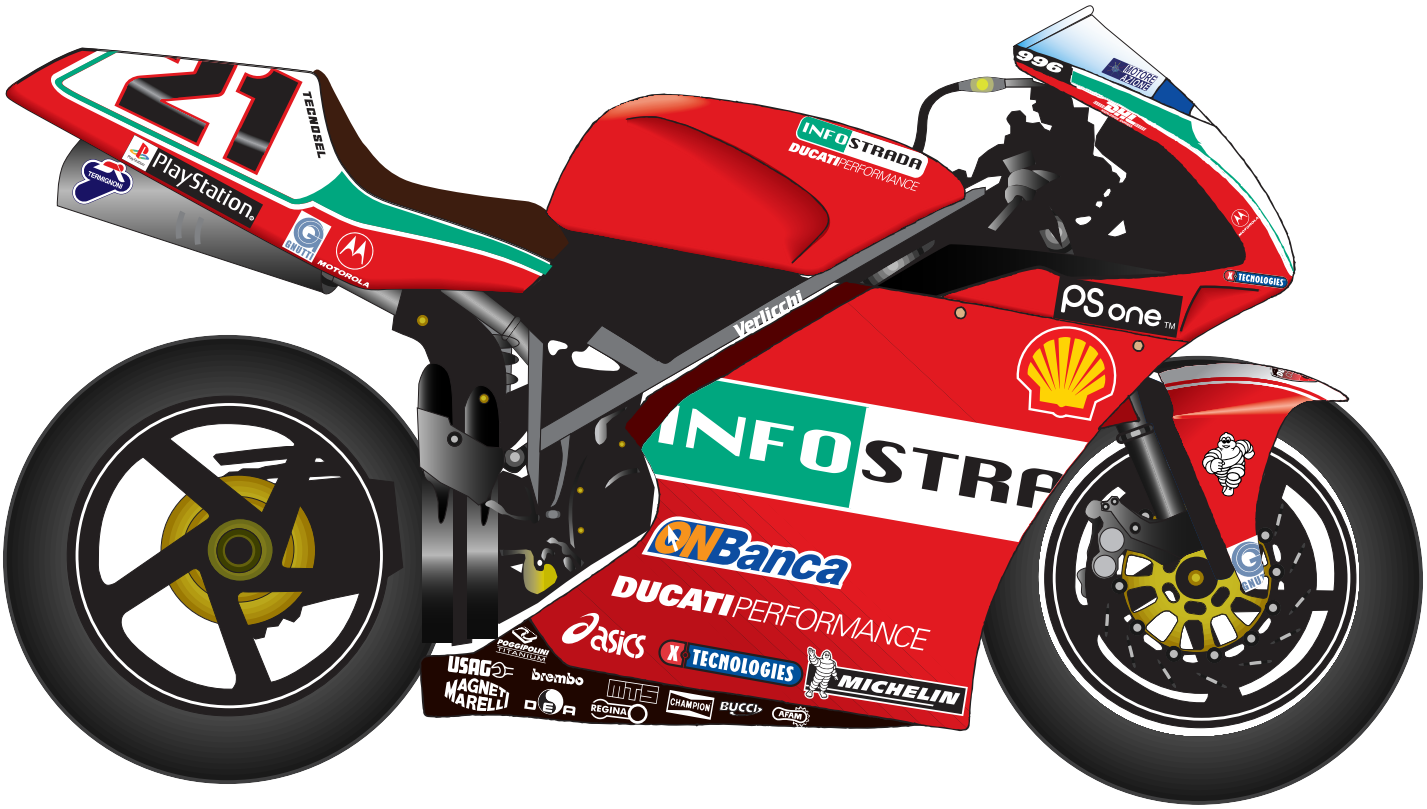
967066AAA
Carrello supporto motore
Engine trolley
Chariot support moteur
Motorstützwagen

96908197C / 96908298B
Kit cavalletto laterale di sicurezza con fiancata inferiore sinistra gialla, 996/916/748 strada
Safety side stand kit with yellow lower LH side panel, strada 996/916/748
Bèquille laterale de securité avec flanc inférieur gauche jaune 996/916/748 strada
Sicherheits Seitenständer Satz mit Gelbe untere linke Seitenverkleidung strada 996/916/748

96907997C / 96908098B
Kit cavalletto laterale di sicurezza con fiancata inferiore sinistra rossa, 996/916/748 strada
Safety side stand kit with red lower LH side panel, strada 996/916/748
Bèquille laterale de securité avec flanc inférieur gauche rouge 996/916/748 strada
Sicherheits Seitenständer Satz mit Röte untere linke Seitenverkleidung strada 996/916/748

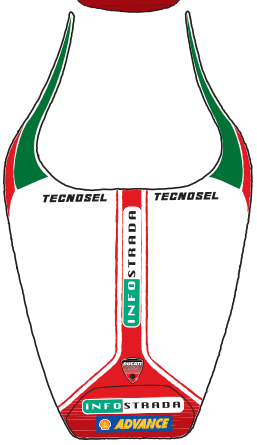
Attenzione:
96908098B / 96908298B
per modelli dal'98
96907997C / 96908197C
per modelli fino al '97
Warning:
96908098B / 96908298B
for model onward '98
96907997C / 96908197C
for model up to '97

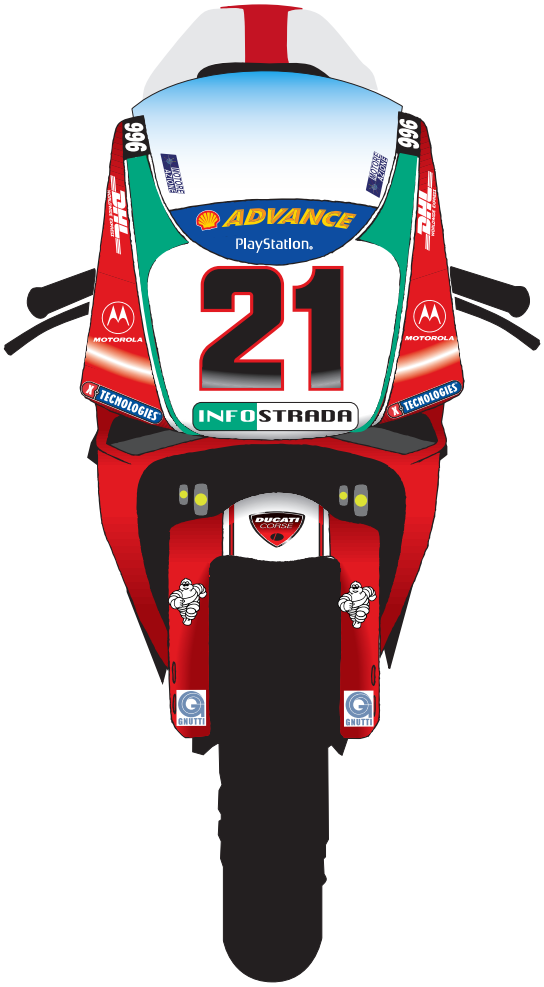
96713602B
Kit completo decalcomanie INFOTEAM Bayliss- Xaus composto da 60 pz.
Complete INFOTEAM Bayliss- Xaus decal kit - 60 pcs in total.
Kit complet décalcomanies INFOTEAM Bayliss- Xaus se composant de 60 pièces
Vollständiger Aufklebersatz INFOTEAM Bayliss- Xaus – 60 St.


21
TECNOSEL
PlayStation
INFOSTRADA
DUCATI PERFORMANCE
996
PS one
Verlicchi
ONBanca
DUCATI PERFORMANCE
asics
TECNOLOGIES
MICHELIN
USAG
MAGNETI MARELLI
brembo
REGINA
CHAMPION
BUCCI
MOTOROLA
GNUTTI

ADVANCE
PlayStation
996
996

DUCATI PERFORMANCE
INFOSTRADA


TECNOSEL
TECNOSEL
INFOSTRADA
ADVANCE


996
996
ADVANCE
PlayStation
21
INFOSTRADA
MOTOROLA
TECNOLOGIES
GNUTTI

KEY SYMBOLS

LEGENDA SIMBOLI
LEGENDE SYMBOLES
SYMBOLVERZEICHNIS

LEGENDA SIMBOLI - KEY TO SYMBOLS - LEGENDE SYMBOLES - SYMBOLVERZEICHNIS

L'accessorio non è omologato per la circolazione su strada
Installing this accessory removes compliance with homologation specs for road circulation
L'accessorie n'est pas omologue pour la circulation sur route
Daszubehörteil ist nicht für den strassenverkehr zugelasse

Attenzione:
Leggere le prescrizioni
Warning:
Read the relevant recommendations
Attention:
Lire les recommandations
Achtung:
Die anweisungen lesen

Ducati Corse ha realizzato in esclusiva per Ducati Performance una serie di mappature di eprom o centraline elettroniche sviluppate dai tecnici del reparto corse plurititolato nel Mondiale Superbike. L'esperienza delle competizioni, per la prima volta disponibile a tutti gli appassionati, per ottenere il massimo dai kit di potenziamento Ducati Performance.

The technicians of the most famous team who has won several Superbike Championship, have developped new eprom chips and electronic units only for Ducati Performance.This is the first time that the experience of the racing circuit is at the disposal of all Ducati fans, who, now, can get the best performance out of their bikes'engine."

Ducati Corse a réalisé en exclusivité pour Ducati Performance une gamme d'eprom et de boitier électroniques développées par les techniciens du Service Course plusieurs fois titré au Championnat du Monde Superbike. L'expérience de la compétition est, pour la première fois, mise à la disposition de tous les passionnés désireux d'obtenir un maximum de puissance grâce à leur kit Ducati Performance.

Ducati Corse hat exklusiv für Ducati Performance eine Reihe von Eprom's oder Zündboxen herausgebracht, die von den Technikern des vielfach in der Superbike WM erfolgreichen Rennsportteams entwickelt wurden. Die Erfahrungen des Wettkampfes sind nun, durch die Nutzung dieses leistungsstärkenden Ducati Performance Kits, auch erstmals für alle begeisterten Fahrer nachvollziehbar.

Le condizioni generali di garanzia sono riportate in fondo al catalogo
General warranty conditions are indicated at the back of this catalog
Les conditions générales de garantie sont reportées à la fin du catalogue
Die allgemeinen Garantiebedingungen sind auf der Rückseite des Kataloges dargestellt

DUCATI
CORSE

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA / GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

1.0.0 Garanzia:
la GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 - 6.0.0 della presente garanzia.
La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco sede GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).
I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Esclusione:
la garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l. non è applicabile:
a) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
c) per i particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (ad es.: le catene, la trasmissione secondaria, le cinghie, i comandi flessibili, le candele, i particolari di attrito freni e frizioni);
d) per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;
e) uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;
f) modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale o strutture non rappresentanti la DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Obblighi del compratore:
al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:
a) disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;
b) comunicare eventuali difetti alla GIO.CA.MOTO International S.r.l. entro 8 giorni dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza;
c) utilizzare il particolare ed effettuarne la manutenzione, in conformità con quanto specificato dal Libretto Uso e Manutenzione e/o Manuale di Officina della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., forniti assieme alla motocicletta.

4.0.0 Limitazioni:
le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:
a) i particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;
b) utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme alle indicazioni della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione che accompagna ogni motociclo;
c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non è eseguita secondo le modalità esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione, nel Manuale di Officina ed in eventuali Circolari Tecniche, pubblicate dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
d) parti escluse come indicato nei paragrafi 2.0.0 e/o 5.0.0 della presente garanzia;
e) parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

5.0.0 Limitazioni per gli accessori tecnici contrassegnati nel catalogo con il simbolo Δ:
5.1.0 Le parti, i prodotti ed i componenti racing riportati sopra sono esclusivamente destinati a motocicli impiegati in competizioni sportive su circuiti chiusi, al di fuori della rete stradale pubblica e non devono essere utilizzati per nessun altro fine. Queste parti non devono essere utilizzate su nessun altro motociclo utilizzato sulla rete stradale pubblica. L'installazione di queste parti può rendere un motociclo fuori dai termini di legge per la circolazione sulla rete stradale pubblica e può portare il proprietario e l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.
5.2.0 Queste parti sono vendute senza alcun tipo di garanzia.
5.3.0 Nell'acquistare queste parti, prodotti e componenti, l'acquirente riconosce:
5.3.1 che non gli è stata fatta alcuna presentazione riguardo a questi articoli, inclusa, ma non limitatamente a, presentazione sulla qualità o prestazioni e che egli sarà responsabile per qualsiasi costo di riparazione o sostituzione al suo motociclo che possa in qualsiasi modo derivare da qualche difetto o guasto di questi pezzi, prodotti e/o componenti.
5.3.2 Che tutti i pezzi, prodotti e/o componenti vengono acquistati solo a fini di competizioni sportive e che saranno quindi installati solo su motocicli usati fuori dalla rete stradale pubblica, in eventi autorizzati.
5.3.3 L'installazione di questi pezzi, prodotti e/o componenti su una moto Ducati avrà come conseguenza l'immediato annullamento e la cessazione della garanzia esplicita limitata fornita dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. per tali motocicli.

6.0.0 Responsabilità:
la GIO.CA.MOTO International S.r.l. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.
Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia.
Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla GIO.CA.MOTO International S.r.l..
Alcuni particolari fotografati potrebbero non corrispondere alla versione definitiva.

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2, 3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge. La GIO.CA.MOTO International S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della GIO.CA.MOTO International S.r.l. sarà esclusivamente competente l' Autorità Giudiziaria del Foro di Bologna.
6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti. Alcuni Stati non ammettono limitazioni sulla garanzia implicita o l'esclusione e limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel Vostro caso.

1.0.0 Warranty:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b- 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA guarantees all new parts for 12 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions set forth in Sections 1.0.0 - 6.0.0 of this warranty.
Warranty conditions cover the replacement of parts that cannot be used or faulty parts due to workmanship defects ascertained and acknowledged free headquarters GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).
Defective parts replaced under warranty become property of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:
Warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. will not cover the following:
a) parts utilized on motorcycles in any kind racing;
b) parts of motorbikes for hire;
c) parts subject to normal wear (e.g. chains, secondary transmission, belts, flexible controls, spark plugs and parts subject to friction such as brakes and clutches);
d) faults due to oxidation or actions of weather agents;
e) misuse or abuse of the part or the motorcycle; by the owner and/or operator
f) unauthorized alterations or modifications by someone who is not an agent DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Porchaser's obligations:
The following indications should be complied with for general warranty conditions validity:
a) keep the fiscal document certifying purchase of the part involved
b) inform GIO.CA.MOTO International S.r.l. on possible defects within 8 days from the day faults have been detected or should have been detected in accordance with ordinary diligence.
c) use and maintain the part in accordance with the Owner Manual and/or Workshop Manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., accompanying the motorcycle.

4.0.0 Limitations:
These general warranty conditions will not apply to the following cases:
a) parts which became faulty after an accident, negligence or overloads
b) parts of motorcycles which were utilized not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. accompanying the motorbike
c) parts of motorcycles which were serviced not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual, Workshop manual and Service Bulletins released by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.
d) parts excluded under Section 2.0.0 and/or 5.0.0 of this warranty.
e) parts excluded to owner's failure to meet obligations under Section 3.0.0 of this warranty.

5.0.0 Disclaimer for technical accessories marked with Δ on the catalogue:
5.1.0 The racing parts, products and components set forth above are intended for closed-course competition purposes only and are not to be utilized for any other purposes. These items are not to be installed upon or used in any motorcycle used for street or transportation purposes on public roads and highways. Installation of these items may render a motorcycle unlawful to operate on public roads and highways and may render the owner/operator in violation of current laws and regulations.
5.2.0 These racing parts, products and components are sold "AS IS" and "WITH ALL FAULTS" and without any warranty whatsoever;
5.3.0 By purchasing these parts, products and/or components, the purchaser acknowledges;
5.3.1 that no representation has been made to him regarding these items, including but not limited to, any representation to the quality or performance and that he or she shall be responsible for any costs of repair or replacement to his motorcycle which may in anyway whatsoever result from any defect in or failure of these parts, product and/or components;
5.3.2 That all of the parts, products and/or components are purchased for racing purposes only and shall be installed only on motorcycles used solely in sanctioned, off-highway closed-course events;
5.3.3 Installation of these parts, products and/or components upon a Ducati motorcycle shall result in the immediate voiding and termination of the express limited warranty issued by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. with such motorcycles.

6.0.0. Liability:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. disclaims all responsibility and liability for any accidents to people and objects which may occur due to or during the use of the supplied products or caused by or contingent to them, even during a possible testing.
Possible faults or delays in repairs give the Purchaser no right of compensation for damages or warranty extension.
Transport costs are at Purchaser's charge as well as costs resulting from the inspection he/she has applied for and accepted by GIO.CA.MOTO International S.r.l.
There might be some differences between the pictures and the final version of some parts presented on this catalogue.

Warranty provided as per the above paragraph 1 (with exclusions and limitations as per paragraphs 2.3 and 4) is the only warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. which therefore replaces in every respect any other remedy under the law. GIO.CA.MOTO International S.r.l. reserves the right to modify and improve any part without the obligation of modifying parts already sold. The Purchaser agrees that the only place of jurisdiction for any dispute involving GIO.CA.MOTO International S.r.l. is the Court of Bologna.
6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. expressly disclaims any implied warranties of merchantibility or fitness for a particular purpose and disclaims any and all responsibility and liability for consequential and incidental damage or any other losses arising from the use of these parts, products and/or components. Some states do not allow limitation on implied warranty, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE / GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

1.0.0 Garantie:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIE, garantit toutes les pièces neuves pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, selon les termes et des conditions indiqués aux paragraphes 1.0.0 - 6.0.0 de la présente garantie.
La garantie comprend le remplacement des pièces inutilisables ou ne fonctionnant pas à cause d'un défaut de fabrication vérifié et reconnu, franco siège GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).
Les pièces défectueuses remplacées sous garantie redeviennent propriété de GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:
La garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l. n'est pas applicable dans les cas suivants:
a) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives, de n'importe quel type que ce soit;
b) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées en service de location;
c) pièces sujettes à usure suite à leur fonctionnement normal (par ex.: chaînes, transmission secondaire, courroies, commandes flexibles, bougies, pièces de frottement freins et embrayages);
d) défauts dérivant de l'oxydation ou de l'action d'agents atmosphériques;
e) utilisation impropre de la pièce ou de la motocyclette ou abus de la part du propriétaire de la motocyclette et/ou de l'opérateur;
f) modifications non autorisées ou modifications effectuées par du personnel ne représentant pas DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0. Obligations de l'acheteur:
Afin de maintenir la validité des conditions générales de garantie, les indications suivantes doivent Ítre observées :
a) disposer du document fiscal attestant de l'achat de la pièce;
b) communiquer les éventuels défauts à GIO.CA.MOTO International S.r.l. dans un délais de 8 jours à partir du moment où les défauts sont constatés ou auraient normalement dû l'être;
c) utiliser et effectuer l'entretien de la pièce conformément aux spécifications du Manuel d'utilisation et d'entretien et/ou du Manuel d'Atelier de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. fournis avec la motocyclette.

4.0.0 Limitations:
Les conditions générales de garantie cessent dans les cas suivants:
a) pièces manifestant des défauts suite à des accidents, manque de soin et surcharges;
b) utilisation des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, de façon non conforme aux indications de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien qui accompagne chaque motocyclette;
c) entretien des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, non exécuté selon les modalités figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien, dans le Manuel d'Atelier et autres Circulaires Techniques publiées par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
d) pièces exclues, comme indiqué aux paragraphes 2.0.0 et/ou 5.0.0 de la présente garantie;
e) pièces exclues à cause de la non observation, suite ànégligence du propriétaire, des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Limitations concernant les accessoires techniques indiques par le symbole Δ dans le catalogue:
5.1.0 Les pièces, produits et composants racing indiqués ci-dessus sont exclusivement destinés à des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives sur circuits clos, en dehors du réseau routier public et ne doivent être utilisés dans aucun autre but. Ces pièces ne doivent étre utilisées sur aucune autre motocyclette circulant sur le réseau routier public. L'installation de ces pièces peut provoquer la mise hors la loi de la motocyclette pour la circulation sur le réseau routier public et peut entraîner le propriétaire et l'utilisateur de la motocyclette à violer la loi en vigueur;
5.2.0 Ces pièces sont vendues sans aucun type de garantie;
5.3.0 En achetant ces pièces, produits et composants, l'acheteur reconnaît:
5.3.1 que ces articles lui ont été présentés, y compris, mais non uniquement, du point de vue de la qualité et des performances et qu'il est responsable des frais de réparation et de remplacement concernant sa motocyclette et dérivant, de quelque sorte que ce soit, de défaut ou endommagement de ces pièces, produits et/ou composants;
5.3.2 Que toutes les pièces, produits et/ou composants sont achetés uniquement pour des compétitions sportives et seront par conséquent installés uniquement sur des motocyclettes utilisées en dehors du réseau routier public, pour des évènements autorisés;
5.3.3 L'installation de ces pièces, produits et/ou composants sur une moto Ducati aura comme conséquence l'annulation et la cessation immédiate de la garantie explicite limitée fournie par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. pour ces motocyclettes.

6.0.0 Responsabilité:
GIO.CA.MOTO International S.r.l. est exempte de toute responsabilité et obligation en cas d'accidents impliquant des personnes ou des choses et susceptibles d'avoir lieu àcause ou durant l'utilisation des produits fournis ou pour des causes ou faits dépendants de ceux-ceux, méme durant l'éventuelle phase d'essai.
Les éventuels défauts ou retards de réparation ne donnent droit à aucune demande de dommage de la part de l'acheteur, ni à aucune prolongation de garantie.
Les éventuels frais de transport sont à la charge de l'Acheteur, ainsi que les frais d'expertise sur place demandée par celui-ci et acceptée par GIO.CA.MOTO International S.r.l..
Il peut y avoir des differences entre les pieces en photo et leur version definitive.

La garantie offerte selon les termes du paragraphe 1 (avec les exclusions et les limitations indiquées aux paragraphes 2, 3 et 4) constitue l'unique garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l., laquelle, par conséquent, remplace àtous les effets tout autre recours à la loi. GIO.CA.MOTO International S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à n'importe quelle pièce, sans obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues.
L'acheteur reconnaît qu'en cas d'éventuels litiges avec GIO.CA.MOTO International S.r.l., l'Autorité Judiciaire du Tribunal de Bologne est exclusivement compétente.
6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. décline expressément toute garantie implicite de possibilité de commercialitation et d'aptitude pour une fin déterminée et décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels et conséquents ou en cas de toute autre perte dérivant de l'utilisation de ces pièces, produits, et/ou composants.
Certains pays n'admettent pas de limitations sur la garantie implicite ou l'exclusion et la limitation des dommages accidentels ou conséquents, par conséquent les limitations indiquées ci-dessus pourraient ne pas être applicables dans votre cas.

1.0.0 Garantie:
Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - gibt gemäß der in den Paragraphen 1.0.0. - 6.0.0 der nachfolgenden Garantiebestimmungen und-bedingungen, auf alle Neuteile eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum.
Die Garantie besteht darin, defekte Teile, die aufgrund von Herstellungs-oder, Materielfehlern unbrauchbar wurden, auszutauschen, nachdem dies won GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO) ueberprueft und anerkannt, wurde.
Die defekten und Garantie ausgetauschten Teile gehen ins Eigentum der GIO.CA.MOTO International S.r.l. über.

2.0.0 Ausschlüsse:
Keine Garantie von GIO.CA.MOTO International S.r.l. besteht:
a) bei Teilen, die bei Motorrädern verwendet werden, die im Wettkampfsport jeglicher Art eingesetzt werden;
b) bei Teilen, die an Mietmotorrädern montiert werden;
c) für Teile, die aufgrund ihrer normalen Funktion einem Verschleiß unterliegen (z.B. Ketten, Sekundärantriebe, Riemen, Leitungen, Zündkerzen, Bremsbeläge und Kupplungen);
d) bei Defekten, die durch Oxydation oder durch Einwirkung von Umwelteinflüssen erzeugt werden;
e) bei unsachgemäßer Anwendung oder Mißbrauch des Teils oder des Motorrads seitens des Eigentümers und/oder des Fahrers;
f) falls nicht zugelassene Veränderungen angetragen oder von Personen, die nicht zur DUCATI PERFORMANCE gehören, Änderungen vorgenommen wurden.

3.0.0 Pflichten des Käufers:
Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen, müssen die folgenden Angaben beachtet bzw. eingehalten werden:
a) man muß über die Verkaufsquittung des betreffenden Teil verfügen;
b) die betreffenden Defekte müssen innerhalb von 8 Tagen, ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden oder an dem sie durch Befolgung der normalen Kontrolle hätten erhoben werden müssen, an die GIO.CA.MOTO International S.r.l. übermittelt werden;
c) das entsprechende Teil muß in Konformität mit den Spezifikationen des gemeinsam mit dem Motorrad gelieferten Anleitungs-und Instandhaltungshefts und/oder des Werkstatthandbuchs der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., verwendet und instandgehalten werden.

4.0.0 Einschränkungen:
Die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen verfällt in den folgenden Fällen:
a) wenn, die Teile Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überlastungen entstanden sind;
b) die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, in einer den Angaben seitens der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., die im Anleitungs-und Instandhaltungsheft mit dem jedes Motorrad ausgestattet ist, aufgeführt werden, nicht konformen Weise verwendet wurde;
c) die Instandhaltung der Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, nicht den im Anleitungs- und Instandhaltungsheft, dem Werkstatthandbuch und in den eventuellen, von der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. veröffentlichen technischen Rundschreiben dargestellten Modalitäten entsprechend erfolgte;
d) bei Teilen, die gemäß der in den Paragraphen 2.0.0 und/oder 5.0.0 der vorliegenden Garantie angeführten Angaben, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen;
e) bei Teilen, die aufgrund einer Nachläßigkeit seitens des Eigentümers im Hinblick auf die Einhaltung der unter dem Paragraph 3.0.0 der vorliegenden Garantie spezifizierten Pflichten, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen.

5.0.0 Einschränkungen für die technischen Zubehörteile, die im Katalog mit dem Symbol Δ gekennzeichnet wurden:
5.1.0 Die betreffenden Teile, Produkte und Komponenten der Familie Racing, sind ausschließlich für die enigen Motorräder bestimmt, die in Wettkämpfen auf geschlossenen Strecken, d.h. außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, eingesetzt werden und dürfen daher keinerlei anderweitigen Einsatz finden. Diese Teile dürfen auf keinen Fall auf einem anderen Motorrad, welches dann im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt wird, verwendet werden. Der Einbau dieser Teile kann dazu führen, daß ein Motorrad nicht mehr den für den öffentlichen Straßenverkehrs gültigen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, d.h. dazu, daß der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads gegen das gültige Gesetz verstößt;
5.2.0 Diese Teile verfügen über keinerlei Garantie;
5.3.0 Durch den Kauf dieser Teile, Produkte und Komponenten erkennt der Käufer folgendes an:
5.3.1 daß ihm diese Artikel nicht vorgestellt bzw. unterbreitet wurden, einschließlich, und nicht nur beschränkt auf, eine Darlegung im Hinblick auf deren Qualität oder Leistungen und daß er selbst für jegliche Kosten für Reparaturen oder den Austausch der Teile an seinem Motorrad, der aufgrund von Defekten oder Schäden dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten erforderlich wird, verantwortlich ist bzw. aufzukommen hat;
5.3.2 Daß alle Teile, Produkte und Komponenten allein für den Einsatz im Wettkampfsport gekauft werden, und daher nur bei Motorrädern eingebaut werden, die außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrsnetzes, bei genehmigten Veranstaltungen, eingesetzt werden;
5.3.3 Daß der Einbau dieser Teile, Produkte und Komponenten auf einem Motorrad der Marke Ducati zur sofortigen Auflösung und zum Verfall der für diese Motorräder ausdrücklich beschränkten Garantie seitens der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. führt.

6.0.0 Verantwortung:
Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf jegliche Art an Unfällen mit, Personen-oder Sachschäden, die sich vor und während der Anwendung der gelieferten Produkte ereignen können, ebenso für Ursachen oder Abhängigkeiten der selben, auch während einer eventuellen Abnahmeprüfung, enthoben.
Eventuelle Defekte oder Reparaturverzögerungen geben dem Käufer keinerlei Recht auf Schadensersatz oder auf eine Garantieverlängerung.
Eventuell entstehende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers, ebenso die Kosten für die von diesem geforderten und von GIO.CA.MOTO International S.r.l. akzeptierten Überprüfung der betreffenden Teile.
Gerinfügige Abweichungen zwischen den Abbildungen in diesem Katalog und unseren Produkten sind möglich.

Die Garantie im Sinne des vorausgehenden Paragraphs (mit den Ausschlüssen und den Beschränkungen aus den Paragraphen (2, 3 und 4) stellt die einzige, seitens GIO.CA.MOTO International S.r.l. gebotene Garantie dar, welche somit mit jeglicher Wirkung, jede anderweitige gesetzliche Bestimmung aufhebt. Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. behält sich das Recht vor, an allen Teilen Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne daß ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Teilen anbringen zu müssen.
Der Käufer erkennt an, daß bei eventuellen Streitigkeiten mit GIO.CA.MOTO International S.r.l. ausschließlich die Justizbehörde des Gerichts in Bologna zuständig ist.
6.1.0 Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. lehnt ausdrücklich jegliche, an die Verkäuflichkeit und die Eignung für einen bestimmten Einsatz gebundene Garantie, dazu jede und jegliche Art von Verantwortung für zufällige Schäden und Folgeschäden oder für jeglichen anderweitigen Verlust, der aus der Anwendung dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten abgeleitet werden kann, ab.
Einige Staaten lassen eine Einschränkung der Garantie oder einen Ausschluß und eine Einschränkung der zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu, dies könnte bedeuten, daß die oben genannten Einschränkungen in Ihrem Fall nicht anwendbar sind.

ACCESSORIES AND KIT CATALOGUE
Disponibile presso tutti i Concessionari Ducati e i Ducati Store/Available at Ducati Stores and Dealers

DUCATILINEADIRETTA
800-553066 www.ducati.com

Cod. Art. 96713501B - *Stampato/date of printing August 2001 - Stampa PrintAble, Bologna (Italy) - © GIO.CA.MOTO International srl*